

# ПОСЛАНИЕ К ЕФЕСЯНАМ, Глава 3

## ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS <sup>4</sup>	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Служение Павла язычникам	Тайна открыта	Молитва о мудрости	Труд Павла для язычников	Павел, служитель тайны
3:1-13	3:1-7	3:1-6	3:1-6	3:1-13
	Цель тайны	3:7-13	3:7-13	
	3:8-13			
Познать любовь Христа	Признательность за тайну		Любовь Христа	Молитва Павла
3:14-19	3:14-21	3:14-19	3:14-19	3:14-19
3:20-21		3:20-21	3:20-21	3:20-21

### ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ [\(смотри раздел «Как правильно читать Библию»\)](#) *ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ*

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

### ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

А. Принимая во внимание богословскую цель(и) циркулярного Послания апостола Павла, известного как Послание к Ефессянам, становится очевидным, что три основные истины в его доктринальном разделе связаны с лжеучителями-гностиками (см. «Введение к Посланию к Ефессянам»):

1. в главе Еф.1 прославляется Отец за Его любовь «прежде создания мира», выраженную в заместительной жертвенной смерти Христа и за постоянное присутствие Святого Духа
2. в тексте Еф.2:1-10 раскрывается великая любовь и милосердие Отца к падшему, грешному, беспомощному человечеству
3. в тексте Еф.2:11-3:13 раскрывается извечный план Бога о включении всех людей в число спасаемых по благодати через Христа (ср. Быт.3:15), иудеев и язычников, мужчин и женщин, рабов и свободных

Фактически, текст Еф.2:11-3:13 раскрывает извечный всеобщий искупительный замысел Бога ([См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИЗВЕЧНЫЙ ИСКУПИТЕЛЬНЫЙ ЗАМЫСЕЛ ЯХВЕ»](#)); текст Еф.2:1-10 раскрывает любящее сердце Бога, и текст Еф.1:3-14 раскрывает извечную цель Бога – хриstopодобие человека. Бог прекрасно знал о

мятежности людей, и Он создал план, как справиться с этой проблемой, притом сделал Он это еще до сотворения мира (ср. Еф.1:4).

- Б. В текстах Еф.2:11-22 и 3:2-13 содержится одно из нескольких определений тайны Божьей, о которой говорится в Посланиях апостола Павла. Иудеи и язычники были объединены в одно новое сообщество, Церковь Иисуса Христа. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «БОЖИЙ ПЛАН ИСКУПЛЕНИЯ, ‘ТАЙНА’».](#)
- В. Павел начинает молитву прославления в тексте Еф.3:1, но отвлекается на тему своего служения язычникам, и возобновляет вновь свою молитву в стихах 14-21.
- Г. Молитва, которая начинается в стихе 1 и заканчивается текстом Еф.3:14-21, содержит три пункта (см. пояснение к Еф.3:16-19):
1. верующие получают внутреннюю силу, Еф.3:16-17а
    - а) силою Духа
    - б) вселившимся Христом
  2. святые могут полностью постичь истину Евангелия и тайну, Еф.3:17б-19а
    - а) понимая настолько, чтобы крепко её держать
    - б) познавая на опыте
  3. верующие исполняются полнотой (*plērōma*) Божьей, Еф.3:19б

## ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

### СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: Еф.3:1-13

<sup>1</sup>Для сего-то я, Павел, сделался узником Иисуса Христа за вас язычников. <sup>2</sup>Как вы слышали о домостроительстве благодати Божией, данной мне для вас, <sup>3</sup>потому что мне через откровение возвещена тайна (о чем я и выше писал кратко), <sup>4</sup>то вы, читая, можете усмотреть мое разумение тайны Христовой, <sup>5</sup>которая не была возвещена прежним поколениям сынов человеческих, как ныне открыта святым Апостолам Его и пророкам Духом Святым, <sup>6</sup>чтобы и язычникам быть сонаследниками, составляющими одно тело, и сопричастниками обетования Его во Христе Иисусе посредством благовествования, <sup>7</sup>которого служителем сделался я по дару благодати Божией, данной мне действием силы Его. <sup>8</sup>Мне, наименьшему из всех святых, дана благодать сия — благовествовать язычникам неисследимое богатство Христово <sup>9</sup>и открыть всем, в чем состоит домостроительство тайны, сокрывавшейся от вечности в Боге, создавшем все Иисусом Христом, <sup>10</sup>дабы ныне соделалась известною через Церковь начальствам и властям на небесах многоразличная премудрость Божия, <sup>11</sup>по предвечному определению, которое Он исполнил во Христе Иисусе, Господе нашем, <sup>12</sup>в Котором мы имеем дерзновение и надежный доступ через веру в Него. **13** Посему прошу вас не унывать при моих ради вас скорбях, которые суть ваша слава.

**3:1** «Для сего-то» (NASB – «По этой причине») Текст Еф.3:2-13 является богословским продолжением текста Еф.2:11-22. Павел повторяет это выражение в начале стиха Еф.3:14, где он возвращается к своей молитве Богу (после вставки 2:2-13 о своем призвании и служении язычникам).

□ «узником Иисуса Христа за вас язычников» Когда Павел писал это Послание, он находился в тюремном заключении в Риме вследствие возмущения иудеев в Иерусалиме (ср. Деян.21:27-22:22). Мятеж произошел, когда иудеи обвинили Павла в том, что он ввел в храм Трофима, новообращенного из Ефеса. Иудеи знали его как язычника, и приняли это как сильное оскорбление (ср. Еф.2:14).

Апостол Павел почувствовал особый, конкретный призыв служить язычникам (ср. Еф.3:2,8; Деян.9:15; 22:21; 26:16,18; Рим.11:13; 15:16; Гал.1:16; 2:9; 1Тим.2:7; 2Тим.4:17).

**3:2 «Как» (NASB – «если»)** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Стихи 2-7 на греческом языке образуют одно целое предложение. Эти верующие слышали и о призвании Павла, и о его служении. Апостол Павел не был основателем всех церквей в Малой Азии.

□ **«о домостроительстве благодати Божией, данной мне для вас»** Павел был убежден, что ему было вверено Евангелие (ср. Еф.3:9; 1Кор.4:1-2; 9:17; Гал.2:7; Кол.1:25; 1Фес.2:4; 1Тим.1:11; 1Пет.4:10). Божья благодать проявилась для Павла как дар, ст. 7-8, и как ответственное служение, Еф.3:2. Это – двойной аспект Божьего завета.

На самом деле, все верующие получили дар Духа Святого (ср. 1Кор.12:7,11; Еф.4:7) и объявлены служителями-распорядителями Великого Поручения (ср. Мф.28:19-20). Великое Поручение – это не Великий Вариант, предлагающий верующим «великий» выбор! Оно включает и настойчивое благовестие, и хриstopодобную духовную зрелость. Невозможно быть хорошим и верным служителем и не осознавать своего предназначения!

**3:3 «через откровение»** Здесь может иметься в виду:

1. его личный опыт по дороге в Дамаск (ср. Деян.9:3-8; 22:6-11; 26:12-18)
2. обучение у Анании в Дамаске (ср. Деян.9:10-19; 22:12-16)
3. видение в Иерусалиме (ср. Деян.22:17)
4. обучение Павла вознесшимся и прославленным Иисусом в Аравии (ср. Гал.1:12, 17-18)

□ **«тайна»** Апостол Павел использует термин «тайна» более двадцати раз в разных значениях. Часто он ассоциируется с тем, как и почему верующие иудеи и язычники объединяются в одном новом сообществе, церкви (ср. Еф.2:11-3:13; Кол.1:26-27).

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: БОЖИЙ ПЛАН ИСКУПЛЕНИЯ, «ТАЙНА»**

□

<b>NASB</b>	<b>«как я писал прежде кратко»</b> ( <i>синод.</i> – «(о чем я и выше писал кратко)»)
<b>NKJV</b>	<b>«(как я писал прежде в нескольких словах)»</b>
<b>NRSV</b>	<b>«как я писал выше в нескольких словах»</b>
<b>TEV</b>	<b>«(Я уже писал кратко об этом...)»</b>
<b>NJB</b>	<b>«как я и описывал это очень кратко»</b>

Великий реформатор Жан Кальвин считал, что здесь речь идет о чем-то, что Павел уже писал в предыдущем письме, но лучше это следует понимать как связь с предыдущей частью Послания к Ефессянам, вероятно, с текстом 2:11-22. Это распространенное употребление АОРИСТА называется ЭПИСТОЛЯРНЫМ АОРИСТОМ.

**3:4 «читая»** По всей видимости, имеется в виду публичное прочтение Посланий апостола Павла в церквях (ср. Кол.4:16; 1Фес.5:27; Отк.1:3). Не забывайте, что Послание к Ефессянам было циркулярным Посланием.

**3:5**

<b>NASB</b>	<b>«в других поколениях»</b> ( <i>синод.</i> – «прежним поколениям»)
<b>NKJV</b>	<b>«в других веках»</b>
<b>NRSV</b>	<b>«в прежних поколениях»</b>
<b>TEV</b>	<b>«в прошлые времена»</b>
<b>NJB</b>	<b>«в прошедших поколениях»</b>

Теперь Бог ясно раскрывает Свой древний план искупления всего человечества (ср. 1Кор.2:6-9; Кол.1:26а), иудеев и эллинов, богатых и бедных, рабов и свободных, мужчин и женщин (ср. 1Кор.12:13; Гал.3:28).

□ **«не была возведена...ныне открыта»** Здесь два ГЛАГОЛА употреблены в форме СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, что указывает на действия Бога в деле откровения этой великой истины до сотворения мира (1:3-6), в настоящее время (1:7-12) и в будущем (1:13-14). Новозаветные верующие знают о Боге и о Его плане и о Его Мессии намного больше, чем любой человек времен Ветхого Завета!

□ **«святым Апостолам Его и пророкам»** Эта фраза также встречается в текстах Еф.2:20; 4:11. Они «святые», потому что были отделены Богом для исполнения конкретного служения. Здесь речь идет о новозаветных пророках ([См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «НОВОЗАВЕТНОЕ ПРОРОЧЕСТВО»](#)); ср. Еф.4:11; Деян.11:27; 13:1; 15:32; 21:9,10; 1Кор.12:28; 14:1-40). Обе группы, апостолы и пророки (вместе с евангелистами и пасторами/учителями, ср. Еф.4:11), провозглашали эту вновь открытую тайну Евангелия о том, что верующие иудеи и язычники теперь образуют одно новое Тело, Церковь.

### 3:6

**NASB** «язычникам быть сонаследниками, соратниками тела, и сопричастниками обетования»

(*синод.* – «язычникам быть сонаследниками, составляющими одно тело, и сопричастниками обетования»)

**NKJV** «язычники должны быть сонаследниками, в том же теле, и причастниками Его обетования»

**NRSV** «язычники стали сонаследниками, членами того же тела, и участниками в обетовании»

**TEV** «язычники имеют часть с иудеями в Божьих благословениях; они члены того же тела, и участвуют в обетовании»

**NJB** «язычники теперь участвуют в том же наследии, и что они – часть того же тела, и что то же самое обетование было дано и им»

Какое потрясающее откровение древней тайны о Божьем искупительном замысле. Во Христе больше нет иудеев или эллинов (ср. Рим.2:28-29; 3:22; 10:12; 1Кор.12:13; Гал.3:7-9,28-29; Кол.3:11). Это же самое слово, «сонаследники», используется также в текстах Рим.8:17; Евр.11:9 и 1Пет.3:7.

Здесь присутствует три сложных слова на основе *syn*: (1) «сонаследники»; (2) «члены одного тела»; и (3) «сопричастники обетования». Апостол Павел использует эти сложные слова на основе *syn* для описания новой жизни верующих во Христе. Они очень похожи на три сложных слова с *syn* в тексте Еф.2:5-6.

### [ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИЗВЕЧНЫЙ ИСКУПИТЕЛЬНЫЙ ЗАМЫСЕЛ ЯХВЕ](#)

**3:7** Здесь может иметься в виду первоначальное спасение Павла, но судя по контексту, похоже, речь идет об особом Божьем даре ему для совершения апостольского служения среди язычников (ср. Еф.3:2; 6:20; Рим.12:3; 15:15-16; 1Кор.3:10; 15:10; Гал.2:9; Кол.1:25).

□ **«служителем»** От этого греческого ГЛАГОЛА, обозначающего «служить, совершать служение» (*diakoneō*, ср. Мф.8:15, или *diakonia*, ср. Еф.4:12), происходит английское (и русское) слово «дьякон».

□ **«действием силы Его»** Спасение и эффективное служение – от Бога, а не от Павла (ср. Еф.1:19; Кол.1:29).

**3:8-12** На греческом языке это одно целое предложение. Такие длинные предложения характерны для Послания к Ефесянам.

**3:8 «наименьшему из всех святых»** Буквально здесь сказано «самому наименьшему», что представляет собой сравнение в превосходной степени (ср. 1Кор.15:9; 1Тим.1:15). Павел был очень смиренным, помня о своей предыдущей жизни религиозной самоправедности и

агрессивного преследования верующих. Он также был поражен Божьей любовью к такому гонителю Его церкви. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СВЯТЫЕ».](#)

□

<b>NASB</b>	«неизмеримое» ( <i>синод.</i> – «неисследимое»)
<b>NKJV</b>	«непостижимое»
<b>NRSV</b>	«безграничное»
<b>TEV, NJB</b>	«бесконечное»

Какое сильное слово взято для описания Божьих богатств во Христе (ср. Рим.11:33, и по Септуагинте, Иов.5:9; 9:10). Человек не может открыть Бога, но Бог предпочел открыть Себя Сам.

□ **«богатство Христово»** Слово «богатство» – одно из самых любимых у апостола Павла (ср. Еф.1:7,18; 2:4,7; 3:8,16). В 1-й главе он говорил о богатстве Бога-Отца. Здесь Павел переносит это на Сына! Новозаветные авторы часто указывали на Божественность Иисуса, перенося на Него имена и функции ЯХВЕ (например, «Бог наш Спаситель» и «Христос Иисус наш Спаситель» в Тит.1:3 и 1:4; 2:10 и 2:13; 3:4 и 3:6).

### 3:9

<b>NASB</b>	«просветить» ( <i>синод.</i> – «открыть»)
<b>NKJV</b>	«открыть всем людям»
<b>NRSV</b>	«открыть каждому»
<b>TEV</b>	«открыть всем»
<b>NJB</b>	«объясняя»

Буквально здесь сказано «зажечь свет» (ср. Еф.1:18; Деян.26:18; 2Кор.4:6; 1Пет.2:9). Только Святой Дух может принести это откровение в находящиеся во мраке сердца (ср. Ин.1:4-5; 6:44, 65). От этого греческого слова происходит английское (и русское) слово «фото».

□

<b>NASB</b>	«управление тайной» ( <i>синод.</i> – «домостроительство тайны»)
<b>NKJV</b>	«общение тайны»
<b>NRSV</b>	«план тайны»
<b>TEV</b>	«тайный план Бога должен осуществиться»
<b>NJB</b>	«как тайна должна осуществляться»

Буквально здесь сказано «управление домашним хозяйством» (*oikonomia*). Это одно из любимых слов апостола Павла для описания Божьего извечного плана искупления во Христе для всех детей Адама (ср. Еф.1:10; 3:2,9; Кол.1:25).

В этом тексте присутствует разночтение рукописей: термин «управление» или – «общение». Первый из них значится в рукописи P<sup>46</sup>, во всех унциальных рукописях, в большинстве минускульных рукописей, во всех древних вариантах, и в цитатах всех отцов ранней церкви, следовательно, вариант «управление» соответствует оригиналу. См. обсуждение темы критики текста в Приложении 2. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «БОЖИЙ ПЛАН ИСКУПЛЕНИЯ, 'ТАЙНА'».](#)

□ **«в Боге, создавшем все»** Этим опровергается гностический дуализм между материей и духом (ср. Еф.2:10). В параллельном тексте в Послании к Колоссянам об Иисусе говорится как о Божьем (Бога-Отца) орудии при сотворении всего мироздания (ср. Ин.1:3,10; Рим.11:36; 1Кор.8:6; Кол.1:15-16; Евр.1:2-3; 2:10).

**3:10 «соделалась известною»** Ангелы очень хотели узнать Божий замысел (ср. 1Пет.1:12). Бог же употребил Свою любовь к Церкви, чтобы открыть Себя и людям, и ангелам (ср. Еф.2:7; 1Кор.4:9).

□ **«Церковь»** Термин *ekklesia* используется в Септуагинте (LXX) для перевода древнееврейского термина «собрание (*qahal*) Израиля» (ср. Исх.12:6; 16:3; Чис.20:4; Лев.4:13). Это один из нескольких случаев употребления данного термина в Послании к Ефессянам (ср. Еф.1:22; 3:10,21; 5:23, 24,25,27,29,32). Апостол Павел называет Церковь Телом Христовым в текстах Еф.1:22-23 и Кол.1:24. Ранняя церковь считала себя истинным ветхозаветным народом Божьим с Иисусом Христом-Мессией как своим Главой.

Одной из необычных литературных связей между Посланиями к Ефессянам и к Колоссянам является то, что в Послании к Ефессянам этот термин обозначает вселенскую Церковь (ср. Мф.16:18; Гал.1:13), тогда как в Послании к Колоссянам им, как правило, обозначается церковь поместная (ср. 1Кор.10:32; 12:28; 15:9; Гал.1:12; Фил.3:6). Это также указывает на Послание к Ефессянам как на циркулярное Послание.

□ **«начальствам и властям»** Так здесь обозначена ангельская властная иерархия, как добрых, так и злых ангелов (ср. Рим.8:38-39; 1Кор.2:8; Еф.1:21; 6:12; Кол.1:16; 2:10,15,20). Это был важнейший богословский аспект в гностицизме. Для гностиков спасение заключалось в приобретении тайного знания, которое позволит человеку пройти через ангельские сферы/уровни (*зоны*) и оказаться в присутствии высшего доброго божества.

Полный перечень терминов, которые используются в Новом Завете для обозначения и описания ангелов, приводится в книге Джорджа Е. Лэдда «Богословие Нового Завета» [George E. Ladd, *A Theology of the New Testament*], стр. 401. Иерархия и структура ангельского мира подробно не излагается и не обсуждается нигде в Новом Завете. Остерегайтесь излишнего любопытства и тех богословских систем, которые пытаются давать нам ясные ответы на то, что Новый Завет оставляет неясным!

Хорошим примером для такого предостережения является как раз вопрос об ангелах и их иерархии. В некоторых текстах, похоже, это даже не сами ангельские существа, а различные структуры этого падшего мира, которые позволяют и поощряют человека жить по безбожным принципам. Есть хорошая книга на эту тему – «Христос и Силы» Хендрика Беркхофа [Hendrickus Berkhoff, *Christ and the Powers*]. [См. ЧАСТНЫЕ ТЕМЫ «АНГЕЛЫ В ПОСЛАНИЯХ ПАВЛА»](#) и [«НАЧАЛО \(ARCHÉ\)»](#).

□ **«на небесах» (NASB – «в небесном крае»)** Эта форма МЕСТНОГО ПАДЕЖА (пространства) ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО СРЕДНЕГО РОДА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА (*epouranious*), букв. «в небесном пространстве», используется только в Послании к Ефессянам (ср. 1:20; 2:6; 3:10; 6:12). Судя по контексту всех случаев его употребления, это должно означать духовное царство, в котором верующие живут здесь и сейчас, а не небеса в будущем.

□

<b>NASB, NKJV</b>	<b>«многообразная мудрость Бога»</b> ( <i>синод.</i> – «многообразная премудрость Божия»)
<b>NRSV</b>	<b>«мудрость Бога в её богатом многообразии»</b>
<b>TEV</b>	<b>«Божья мудрость, во всех её разных формах»</b>
<b>NJB</b>	<b>«какая всеобъемлющая на самом деле мудрость Божья»</b>

Это сложное слово подчеркивает «разноцветье» мудрости Бога. В тексте 1Пет.1:6 говорится о множестве различных страданий, а в 1Пет.4:10 – о многообразной благодати Божьей. Эта великая и многогранная истина хорошо видна в Павловых славословиях (доксологиях), записанных в текстах Рим.11:33-36 и Еф.3:18-21.

**3:11 «предвечному определению»** Буквально здесь сказано «замыслу веков» (ср. Еф.1:9-10). В классическом греческом языке этот термин используется для обозначения утвержденного плана. Бог не удивлен, и у Него нет плана «Б» (ср. Лк.22:22; Деян.2:23; 3:18; 4:28; [см. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИЗВЕЧНЫЙ ИСКУПИТЕЛЬНЫЙ ЗАМЫСЕЛ ЯХВЕ!»](#)).

В чем суть этого извечного Божьего замысла? Об этом ясно говорится в главах 1-3 книги Бытие. Бог сотворил человека для общения (ср. Быт.1:26-27; 3:8); это общение было разрушено человеческой мятежностью (ср. Быт.3). Восстановление Божьего образа в человеке

и общения с человечеством (иудеями и язычниками) – цель всей Божьей деятельности в Библии. Эта цель достигнута через жертвенное служение Иисуса Христа (ср. Быт.3:15) и служение Святого Духа (ср. Ин.16:8-14).

### 3:12

**NASB, NKJV,**

**NRSV**

«смелость»

(*синод.* – «дерзновение»)

**TEV**

«свободу»

**NJB**

«отважный»

Этот термин использовался для обозначения свободы слова, но со временем он стал употребляться для описания уверенности, с которой человек приходит к властной персоне (ср. Евр.4:16; 10:19,35; 1Ин.2:28; 3:21). Во Христе все верующие обладают такой смелостью!

□

**NASB**

«уверенный доступ»

(*синод.* – «надежный доступ»)

**NKJV**

«доступ с уверенностью»

**NRSV**

«уверенность»

**TEV**

«со всякой уверенностью»

**NJB**

«с полной уверенностью»

Этот термин используется в Септуагинте (LXX) для обозначения личного представления царю. Эта же концепция подчеркивается и в текстах Еф.2 и Рим.5:2. Верующие приходят к Отцу исключительно только через Христа (ср. 1Пет.3:18). Он – единственный посредник (ср. 1Тим.2:5). Во Христе все верующие обладают таким надежным доступом!

Реформация акцентировала особое внимание на «священстве верующего», выражая таким образом реакцию на авторитарный характер устройства Католической Церкви. Однако, с библейской точки зрения, упор никогда не делался на «верующем», но – на «верующих». Западное христианство преувеличило значение индивидуальности в церкви за счет принижения совместной, общинной составляющей Тела Христова. Христиане должны быть «священниками» в евангельском и общинном смысле, а не для того чтобы иметь какое-то привилегированное индивидуальное положение. Да, это истина, что христианином становится каждый человек индивидуально, но христианство – это жизнь сообщества.

□ «через веру в Него» Иисус Христос – это Божье русло, по которому передаются все духовные благословения (ср. Еф.1:4,7,9,10 [дважды], Еф.1:12,13 [дважды]).

Буквально здесь сказано «верность Его» (ср. Гал.2:16; 3:22). Если здесь форма ОБЪЕКТНОГО РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА, то эта фраза означает веру христиан в Иисуса Христа. Он – Тот, Кто заслуживает доверия! Если здесь форма СУБЪЕКТНОГО РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА, то это означает «верность» Христа (ветхозаветный смысл термина). Верность в исполнении ветхо-заветного Закона (Своей жизнью), и в предании Себя в качестве искупительной жертвы за грехи людей (Своей смертью).

**3:13 «прошу вас не унывать»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, означающая «вы, сами, продолжайте не унывать». С грамматической точки зрения, это может относиться как к апостолу Павлу, так и к Ефесской церкви. Большинство толкователей соглашаются с тем, что это относится к поместным церквам, которым Павел адресовал это циркулярное Послание. Павел часто использует эту фразу (ср. 2Кор.4:16; Гал.6:9; 2Фес.3:13).

□ «при моих ради вас скорбях» См. частную тему ниже.

**ЧАСТНАЯ ТЕМА: СКОРЬБЬ**

□ «**которые суть ваша слава**» Каким именно образом страдания апостола Павла (ср. Еф.3:1) являются славой этих языческих церквей – явно не раскрывается. Возможно, здесь подразумевается спасение самого Павла и его призвание к служению, о чем говорится в тексте Деян.9:15-16 (ср. Деян.20:23). Павел совершал свое служение среди язычников, следовательно, его страдания открывали им двери к спасению. См. пояснение относительно слова «слава» в Еф.1:6.

#### **СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: Еф.3:14-19**

<sup>14</sup>Для сего преклоняю колени мои пред Отцом Господа нашего Иисуса Христа, <sup>15</sup>от Которого именуется всякое отечество на небесах и на земле, <sup>16</sup>да даст вам, по богатству славы Своей, крепко утвердиться Духом Его во внутреннем человеке, <sup>17</sup>верою вселиться Христу в сердца ваши, <sup>18</sup>чтобы вы, укорененные и утвержденные в любви, могли постигнуть со всеми святыми, что широта и долгота, и глубина и высота, <sup>19</sup>и уразуметь превосходящую разумение любовь Христову, дабы вам исполниться всею полнотою Божиею.

**3:14** «Для сего» Апостол Павел возвращается здесь к первоначальному замыслу (ср. Еф.3:1, т.е. к молитве). Обратите внимание: доктринальный раздел открывается молитвой к Троице Богу (ср. Еф.1:3-14) и завершается также молитвой.

□ «**преклоняю колени**» Для иудеев обычной молитвенной позой было молиться стоя, а не на коленях. Коленопреклоненная молитва Павла указывала на ее особую важность и глубину (ср. Мф.6:5; Мар.11:25; Лк.18:11,12; 22:41; Деян.7:60; Фил.2:10).

**3:14-15** «Отцом...отечество» (NASB – «Отцом...семейство») Здесь обыгрываются греческие слова *pater* и *patria*. Обратите внимание на особый акцент на Отце, как и в тексте Еф.1:3-14. Бог-Творец является парадигмой для всех живых существ и их жизненного устройства (т.е., семья/ род/колено/племя/народ).

**3:14-17** «Отцом...Духом...Христу» Обратите внимание на деятельность Троицы, как и в тексте Еф.1:3-14. Верно то, что слово «Троица» в Новом Завете не используется. Однако существует большое число текстов, где Три Божественных Личности упоминаются в едином контексте (ср. Мф.3:16-17; 28:19; Ин.14:26; Деян.2:33-34,38-39; Рим.1:4-5; 5:15; 8:9-10; 1Кор.12:4-6; 2Кор.1:21-22; 13:14; Гал.4:4-6; Еф.1:3-14,17; 2:18; 3:14-17; 4:4-6; 2Фес.2:13; Тит.3:4-6; 1Пет.1:2; Иуд.1:20-21). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ТРОИЦА».](#)

В переводе KJV в ст. 14 добавлены слова «нашего Господа Иисуса Христа», но этой фразы нет ни в древних греческих рукописях P<sup>46</sup>, K, A, B и C, ни в греческих текстах, которыми пользовались Иероним и Августин. Это добавление есть в унциальных рукописях K<sup>c</sup>, D, G и K и в греческих текстах, которыми пользовался Златоуст.

Концепция сочетания трех Божественных Личностей в одной Божественной Сущности (т.е. монотеизм) очень трудна для понимания. Да, если Иисус Христос – Бог, и Святой Дух – Личность, то тогда все, кто верит Библии, призваны утверждать Единство в Троице. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ТРОИЦА».](#)

**3:15** «на небесах и на земле» Здесь имеются в виду все верующие, и живые, и уже умершие (ср. Фил.2:10).

**3:16-19** Молитву апостола Павла можно схематически представить и с помощью двух грамматических элементов:

1. трех придаточных предложений цели (*hina*)
  - а) Еф.3:16, чтобы Бог дал (АОРИСТ СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ)
  - б) Еф.3:18, чтобы Бог сделал способными (АОРИСТ СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ)
  - в) Еф.3:19б, чтобы Бог исполнил (АОРИСТ СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ)



## 2. четырех ГЛАГОЛОВ в форме ИНФИНИТИВА АОРИСТА

- а) Еф.3:16, «крепко утвердиться»
- б) Еф.3:17, «вселиться Христу в сердца ваши»
- в) Еф.3:18, «постигнуть»
- г) Еф.3:19, «уразуметь»

Этот абзац отражает молитву Павла о верующих во всех этих церквях, чтобы они были стойкими и утвержденными силой Божьей через действия Христа и исполнение Святым Духом, и чтобы могли противостоять (1) лжеучителям и (2) гонениям со стороны падшего мира.

**3:16 «по богатству славы Своей»** Слово «богатство» является одним из излюбленных терминов у апостола Павла, который он использует для описания благодати Божьей во Христе (ср. Еф.1:7,18; 2:4,7; 3:8,16). Основанием для дарования Богом верующим и силы, и всего необходимого, является характер Бога.

□ **«во внутреннем человеке»** Духовный рост – это процесс внутренний, хотя его и стимулирует внешнее воздействие. Апостол Павел часто использует контраст между внутренним человеком и внешним человеком. Внутренний человек отражает духовный аспект, тогда как внешний человек – физический. Внутренний человек уже является частью Нового Века, Царства Божьего, а внешний человек все еще и умирает, и ведет борьбу с прежним веком, со своей ветхой греховной природой и существующей системой этого падшего мира (ср. Еф.2:1-3).

**3:17 «верою вселиться Христу в сердца ваши»** Здесь – форма ИНФИНИТИВА АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которая указывает на конкретное действие веры. В Новом Завете отсутствует резкая граница в части вселения и обитания в верующем Сына и Духа. Задачей Святого Духа является:

1. открывать человеку потребность в Иисусе (т.е. открывать грех)
2. открывать Иисуса (т.е. Евангелие)
3. привлекать/приводить к Иисусу
4. крестить в Иисуса (ср. 1Кор.12:13)
5. созидать Иисуса в верующих (т.е. хриstopодобие), [см. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СЕРДЦЕ»](#)

[См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИИСУС И СВЯТОЙ ДУХ».](#)

**3:18 «укорененные»** (в NASB это часть стиха 17) Это ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое можно было бы перевести как «были и продолжаете быть укорененными Богом». Апостол Павел использует эту сельскохозяйственную метафору только здесь и в тексте Кол.2:7. Эти два ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА для Павла являются способом показать его уверенность в этих верующих и в этих церквях.

□ **«утвержденные»** (в NASB это часть стиха 17) Это второе ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Это уже строительная метафора. Такое же смешение сельскохозяйственных и строительных метафор встречается в текстах Еф.2:20-22 и 1Кор.3:9.

**3:18-19 «постигнуть...уразуметь»** В обоих случаях здесь использована форма ИНФИНИТИВА АОРИСТА (т.е. в этой молитве ИНФИНИТИВ АОРИСТА встречается четыре раза, Еф.3:16-19). Этот акцент на знании нейтрализует исключительно интеллектуальные притязания лжеучителей-гностиков. Это может иметь отношение к вновь открытой тайне Божьей, объединению иудеев и язычников во Христе (ср. Еф.3:9).

**3:18 «могли»** Это второе придаточное предложение цели. Апостол Павел молится о том, чтобы все верующие укрепились и обрели способность полностью понять Евангелие (т.е. «постигнуть» и «уразуметь»).

□ **«со всеми святыми»** Этот термин всегда употребляется в форме МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА, за исключением текста Фил.4:21, в котором также присутствует общинный контекст. Быть христианином, это значит быть частью сообщества. Также обратите внимание, что Божья воля – духовная зрелость для всех верующих (ср. Еф.4:13). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СВЯТЫЕ».](#)

**3:19 «превосходящую»** Любовь Христа превосходит любые человеческие знания! *Hyperballō*. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАВЛОМ ПРЕДЛОГА ‘HUPER’ ДЛЯ ОБРАЗОВАНИЯ СЛОЖНЫХ СЛОВ».](#) Это слово также употребляется в текстах Еф.1:19; 2:7; и 3:19. Еще одно сложное слово на основе *hyper* встречается в тексте Еф.3:20 (*hyperekperissou*), и оно также используется в текстах 1Фес.3:10 и 5:13.

□ **«исполниться всею полнотою Божиею»** Это третье придаточное предложение цели в данной молитве. Эти слова означают не вселение Святого Духа в верующего, Еф.3:17, а здесь обыгрывается учение гностиков, которые особенно подчеркивали полноту (*plērōma*) как обладание особыми знаниями, которые дают человеку возможность пройти через все ангельские сферы (*зоны*) и достичь небес. Христос – вот истинная «полнота Божья» (ср. Еф.1:23; Кол.2:9).

#### **СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: Еф.3:20-21**

<sup>20</sup>А Тому, Кто действующею в нас силою может сделать несравненно больше всего, чего мы просим, или о чем помышляем, <sup>21</sup>Тому слава в Церкви во Христе Иисусе во все роды, от века до века. Аминь.

**3:20 «Тому, Кто...может»** Этими словами начинается одно из восхитительных Павловых славословий (доксологий), которое завершает доктринальный раздел этого циркулярного Послания. Этот замечательный титул Бога используется в Новом Завете три раза (ср. Рим.16:25; Иуд.24). И каждый из этих текстов связан с разными аспектами деятельности Бога.

#### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПРОСЛАВЛЕНИЕ, МОЛИТВА И БЛАГОДАРЕНИЕ БОГА АПОСТОЛОМ ПАВЛОМ**

□ **«действующею в нас силою»** Это ссылка на обитающего в верующих Христа посредством Святого Духа (ср. Еф.3:7,16-17; Гал.2:20; Кол.1:27). Постоянное пребывание Святого Духа в каждом верующем отличает Ветхий Завет от Нового Завета, т.е. это «новое сердце», «новый разум», «новый дух» (ср. Иез.36:26-27).

□  
**NASB, NKJV** «сверхизобильно»  
(*синод.* – «несравненно больше»)  
**NRSV** «несравненно более»  
**TEV** «так намного больше»  
**NJB** «безгранично больше»

Это характерное для Павла сложное слово, выражающее превосходную степень сравнения, «чрезмерно, несравненно больше» (ср. 1Фес.3:10; 5:13). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАВЛОМ ПРЕДЛОГА ‘HUPER’ ДЛЯ ОБРАЗОВАНИЯ СЛОЖНЫХ СЛОВ».](#) Это пример плохой грамматики, но великого богословия!

**3:21 «слава в Церкви во Христе Иисусе» (NASB – «...в церкви и во Христе...»)** Это то место, где прославляется Бог – Церковь (ср. Еф.1:23), Невеста и Тело Иисуса, Его народ, приобретенный ценою Его Крови, народ, исполненный Святым Духом! Греческий термин, обозначающий «церковь», образован из двух слов: «из (*движение*)» и «вызывать, призывать». В греко-римской культуре его использовали для обозначения городских собраний (ср. Деян.19:32). В иудейской жизни этот термин использовался для перевода важного

богословского понятия «собрание Израиля» или *qahal* (ср. Исх.12:6; 16:3; Лев.4:13; Чис.14:5; 20:6; Вт.5:22; 9:10; 10:4; 18:16). Ранняя церковь считала себя истинным продолжением ветхозаветного «народа Божьего» (ср. Гал.6:16; 1Пет.2:5-9; Отк.1:6).

□ «от века до века» См. частную тему ниже.

### ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВЕЧНО, ВОВЕКИ (ГРЕЧЕСКИЕ ИДИОМЫ)

□ «Аминь» См. частную тему ниже.

### ЧАСТНАЯ ТЕМА: АМИНЬ

## ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Как и где апостол Павел изучал это богословие?
2. Почему Павел называл себя «наименьшим из всех святых»?
3. Почему тайна Божья была сокрыта в прежние века?
4. Какова цель церкви по отношению к ангельскому миру?
5. Перечислите три вещи, которые Павел просил Бога даровать верующим в тексте Еф.3:16-19?
6. Что это значит, что в христианах постоянно пребывает Святой Дух?